

MANUAL DE INSTRUÇÕES E GARANTIA

Instructions manual and product warranty

Manual de Instrucciones y garantia

ACQUABIOS®

PURIFICADOR DE ÁGUA

EASY

Water purifier Easy

Purificador de agua Easy



ACQUABIOS®

Seja bem-vindo à ACQUABIOS!

Você acabou de adquirir um equipamento para purificação de água que atende a legislação vigente do Ministério da Saúde para uso doméstico/comercial.

Todos os nossos equipamentos são fabricados com materiais que podem ser reciclados. Ao descartar a embalagem deste produto, observe a correta separação conforme o sistema de reciclagem da sua cidade.

Welcome to Acquabios!

You just purchased an equipment for water purification that meets the current Health Ministry legislation for commercial and domestic purposes. All of our equipment are made with recyclable materials. When discarding this product's package, pay attention to the right way to separate them according to your city's recycling system.

¡Bienvenido a ACQUABIOS!

Acaba de adquirir un equipo de depuración de agua que cumple con la legislación vigente del Ministerio de Sanidad para uso doméstico / comercial. Todos nuestros equipos están fabricados con materiales reciclables. Al desechar el embalaje de este producto, observe la correcta separación según el sistema de reciclaje de la ciudad.

ÍNDICE

1. CONHEÇA SEU EQUIPAMENTO	04
<i>1. Getting to know your equipment. 1. Conozca su equipo.</i>	
2. INFORMAÇÕES TÉCNICAS	07
<i>2. Technical information. 2. Información técnica.</i>	
3. INSTALAÇÃO DO PRODUTO	08
<i>3. Product installation. 3. Instalación del producto</i>	
3.1 Instalação em um ponto de água exclusivo	09
<i>3.1 Installing in an exclusive water outlet. 3.1 Instalación en un punto de agua exclusiva</i>	
3.2 Instalação em saída de água com torneira	10
<i>3.2 Installing in an outlet with a faucet. 3.2 Instalación en salida de agua con grifo</i>	
4. UTILIZANDO SEU PURIFICADOR	11
<i>4. Using your purifier. 4. Uso de su purificador.</i>	
4.1 Troca de refil e manutenção do purificador EASY	11
<i>4.1 Refill exchange and Easy Purifier maintenance. 4.1 Cambio de la recarga y mantenimiento del purificador EASY.</i>	
5. DÚVIDAS FREQUENTES	13
<i>5. Frequently asked questions. 5. Preguntas frecuentes.</i>	
6. CERTIFICADO DE GARANTIA DO PURIFICADOR EASY	14
<i>6. Easy Purifier warranty certificate. 6. Certificado de garantía del purificador EASY.</i>	

1 CONHEÇA SEU EQUIPAMENTO

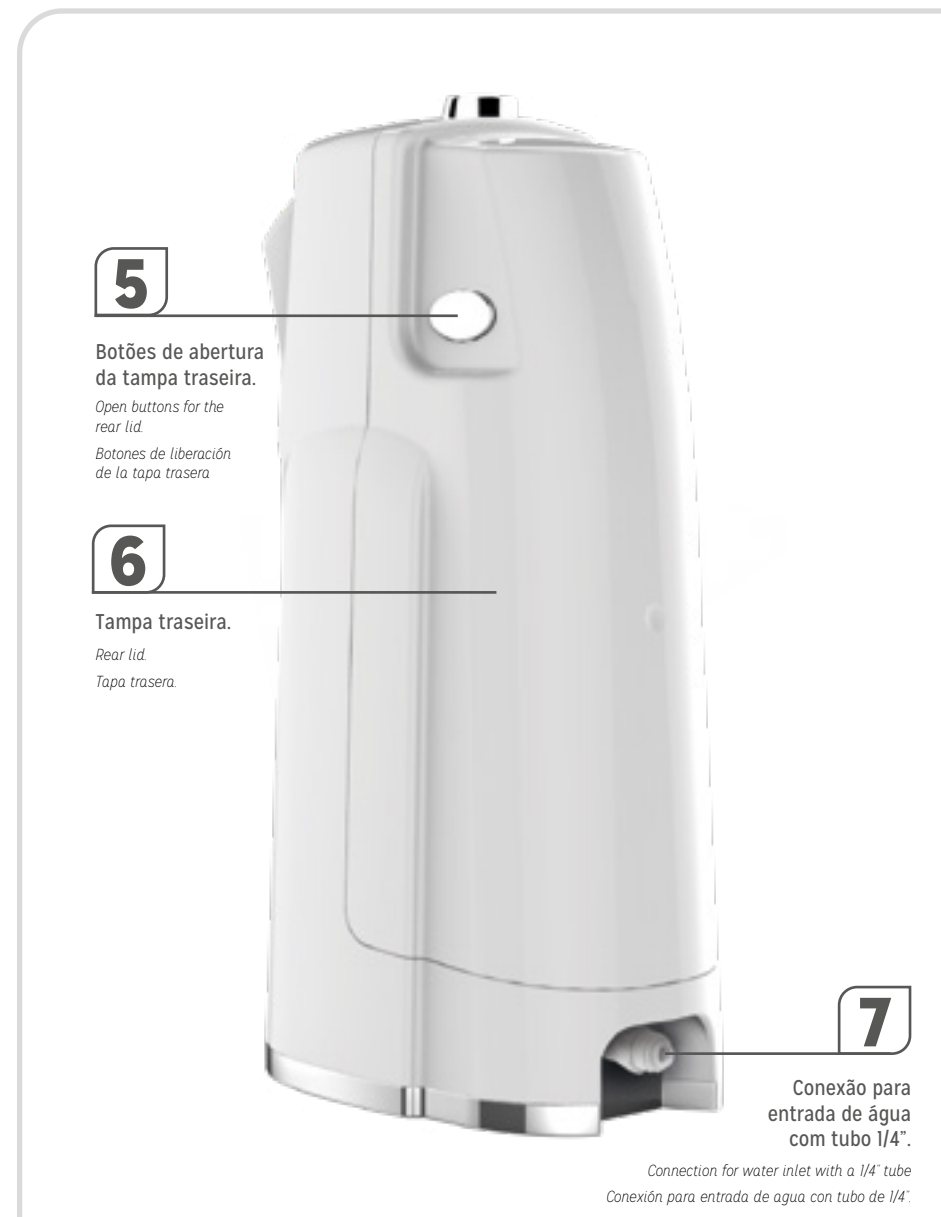
Getting to know your equipment • Conozca su equipo



ACQUABIOS®

1 CONHEÇA SEU EQUIPAMENTO

Getting to know your equipment • Conozca su equipo



ACQUABIOS®

1 CONHEÇA SEU EQUIPAMENTO

Getting to know your equipment · Conozca su equipo



8

Refil "girou trocou."
COD. 1005-0047

Switch and change refill
COD. 1005-0047

Refil giro cambio COD. 1005-0047

9

Mangueira
de 6,3mm.

6.3 mm hose

Mangueira de 6.3 mm.

10

Acessório
adaptador.

Adaptor

Acessório adaptador

11

Chave para
troca fácil

Easy change Key

Llave de
cambio fácil

ACQUABIOS®

2 INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Technical information · Información Técnica

Eficiência de redução de cloro livre <i>Free chlorine reduction efficiency · Eficiencia de reducción de cloro libre</i>	Sim <i>Yes · Si</i>
Eficiência de retenção de particuladas <i>Particle reduction efficiency · Eficiencia de retención de particuladas</i>	Classe C (≥5 a <15µm) <i>Class C (≥5 a <15µm) · Clase C (≥5 a <15µm)</i>
Controle de nível microbiológico <i>Microbiological level control · Control de nivel microbiológico</i>	Sim <i>Yes · Si</i>
Volume int. para Ensaio de Extraíveis <i>Recommended Lifespan (refill) · Volumen int. para pruebas extraíbles</i>	0,500 L <i>0.500 Oz · 0.500 L</i>
Vida útil recomendada (refil) <i>Maximum recommended flow rate (refill) · Vida útil recomendada (recarga)</i>	1.500 L <i>1.500 Oz · 1.500 L</i>
Vazão máxima recomendada (refil) <i>Recommended Lifespan (refill) · Flujo máximo recomendado (recarga)</i>	40 L/H <i>40 Oz · 40 L/H</i>
Pressão de operação <i>Working pressure · Presión de funcionamiento</i>	50 kPa a 400 kPa <i>50 kPa to 400 kPa · 50 kPa a 400 kPa</i>
Temperatura de operação <i>Working temperature · Temperatura de funcionamiento</i>	10°C a 40°C <i>10°C to 40°C · 10°C a 40°C</i>

A PRESSÃO DA ÁGUA NA REDE NÃO DEVE EXCEDER A PRESSÃO MÁXIMA RECOMENDADA DE 400 kPa (4KGF/CM²) – CASO SEJA SUPERIOR RECOMENDA-SE A UTILIZAÇÃO DE REDUTOR DE PRESSÃO JUNTO A VÁLVULA DE SAÍDA.

Water pressure on the system must not exceed the maximum working pressure recommended of 400 kPa (4kgf/cm²) - otherwise, we recommend using a pressure reducer along with the exit valve.

La presión del agua en la red no debe exceder la presión máxima recomendada de 400 kPa (4kgf/cm²) - si es más alta, se recomienda utilizar reductor de presión con la válvula de salida.

• Este equipamento foi desenvolvido exclusivamente para uso doméstico/comercial;

• This equipment was exclusively developed for domestic and commercial purposes; · Este equipo fue desarrollado exclusivamente para uso doméstico/comercial.

• Certifique-se de que retirou todos os componentes da embalagem do equipamento;

• Make sure that you took all components from the cardboard box · Asegúrese de haber retirado todos los componentes del embalaje del equipo.

• Para utilizar, coloque-o em uma superfície plana, firme, seca e resistente ao calor;

• In order to use the product, place it on a flat, steady dry and heat resistant surface · Para usarlo, colóquelo sobre una superficie plana, firme, seca y resistente al calor.

• Aparelho purificador para ponto de uso;

• This equipment is ready to use · Dispositivo purificador para punto de uso.

• Este aparelho é destinado ao uso em água que atende as condições da legislação vigente;

• This equipment is intended for using in water that is according to the current legislation · Este aparato está destinado a ser utilizado en agua que cumpla las condiciones de la legislación vigente.

• Fabricado de acordo com a Norma NBR16098:2012.

• This equipment is made according to the NBR16098:2012 standard · Fabricado de acuerdo con la Norma NBR16098: 2012

ACQUABIOS®

3 INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Product installation · Instalacion del producto

3.1 Instalação em ponto de água exclusivo

3.1 Installing in an exclusive water outlet. 3.1 Instalación en un punto de agua exclusivo

Em lojas físicas ou online, você pode encontrar facilmente outros modelos de adaptadores para instalar seu equipamento. Veja as dicas abaixo:

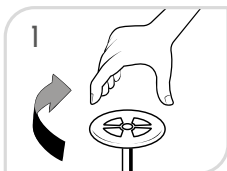
You can easily find in online or nearby stores other models of adaptors to install your equipment. Look at the tips below:

En tiendas físicas o online, puedes encontrar fácilmente otros modelos de adaptadores para instalar tu equipo. Vea los consejos a continuación:

Você pode instalar seu equipamento em um ponto de água exclusivo para o purificador com o acessório adaptador que acompanha o equipamento.

You can install your equipment at a water point exclusive for the purifier with the adapter accessory that accompanies the equipment.

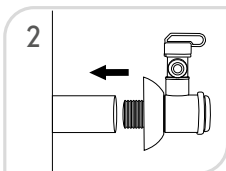
Puedes instalar tu equipo en un punto de agua exclusivo para purificadores con el accesorio adaptador que viene con el equipo.



1 Feche o registro de saída de água do ponto de uso.

Close the water outlet at the point of use.

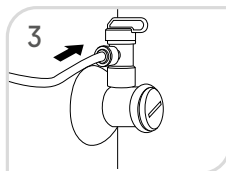
Cierre la salida de agua del punto de uso.



2 Instale o adaptador no ponto de entrada de água com veda rosca.

Install the adaptor at the water inlet using sealing tape.

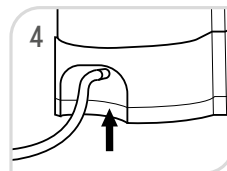
Instale el adaptador en la entrada de agua sellada con teflón de rosca.



3 Conecte uma das extremidades da mangueira ao tubo de engate rápido de 1/4".

Connect one of the hose ends to the 1/4" quick coupling tube.

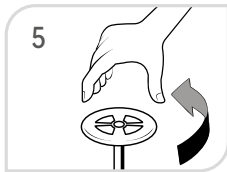
Conecte un extremo de la manguera al al tubo de engate 1/4".



4 A outra extremidade da mangueira, engate no acessório nº 7 (pág. 5) na parte de trás do equipamento. Puxe, sem usar força, para garantir que o acessório de engate rápido prendeu a mangueira.

Connect the other hose end to the accessory number 7 (see page 5) at the rear bottom part of the equipment. Slightly pull the hose to make sure the accessory is fixed to the hose.

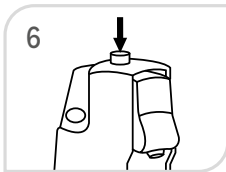
El otro extremo de la manguera, conéctelo al accesorio no 7 (página 5) en la parte posterior del equipo. Tire sin hacer fuerza para asegurarse de que el acoplador rápido haya conectado la manguera.



5 Pronto! Hora de beber água pura. Abra o registro geral e certifique-se de que não há vazamentos.

Done! It's time to drink some pure water. Open the water outlet and make sure there are no leaks.

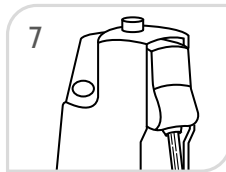
¡Listo! Es hora de beber agua pura. Abra el registro o llave general y asegúrese de que no haya fugas.



6 Ao pressionar o botão superior, a água deverá ser liberada pelo equipamento.

When pressing the button at the top, water must be released by the equipment.

Al presionar el botón superior, el equipo debe liberar el agua.



7 Deixe escoar 10 litros de água, até que os resíduos de carvão saiam por completo.

Leave it flow 10 liters of water, up to the point there are no charcoal residues in the water.

Dejar salir 10 litros de agua, hasta que los residuos de carbón salgan por completo.

Obs.: Esta água pode ser utilizada para lavar louças, roupas ou regar plantas, entre outros usos.

Observation: this water can be used to do the dishes, wash clothes, water plants, among others.

Nota: Esta agua se puede utilizar para lavar platos, ropa o regar plantas, entre otros usos.

3 INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Product installation · Instalacion del producto

3.2 Instalação em saída de água com torneira

3.2 Installing in an outlet with a faucet. 3.2 Instalación en salida de agua con grifo.

Em lojas físicas ou online, você pode encontrar facilmente outros modelos de adaptadores para instalar seu equipamento. Veja as dicas abaixo:

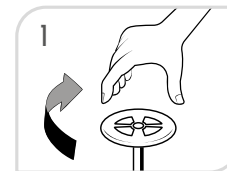
You can easily find in online or nearby stores other models of adaptors to install your equipment. Look at the tips below:

En tiendas físicas o online, puedes encontrar fácilmente otros modelos de adaptadores para instalar tu equipo. Vea los consejos a continuación:

Você pode instalar seu equipamento em um ponto de água juntamente com a torneira, utilizando o mesmo acessório adaptador que acompanha o equipamento.

You can install your equipment in a water outlet along with a faucet by using the same adaptor that comes along with the product.

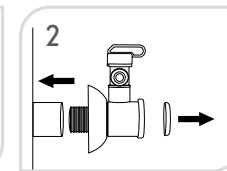
Puedes instalar tu equipo en un punto de agua juntamente con el grifo, utilizando el mismo accesorio adaptador que viene con el equipo.



1 Feche o registro geral de água.

Close the water outlet at the point of use.

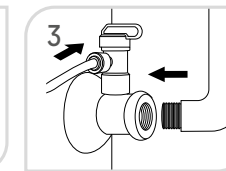
Cierre la salida de agua del punto de uso.



2 Remova o tampão de saída de água com chave tipo fenda. Instale o adaptador no ponto de entrada de água com veda rosca.

Remove the out stopper with a screw drive. Then install the adaptor at the inlet with sealing tape.

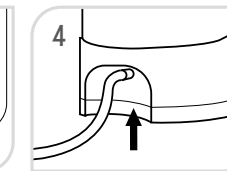
Retire el tapón de salida de agua con un destornillador. Instale el adaptador en la entrada de agua con teflón de rosca.



3 Conecte uma das extremidades da mangueira ao tubo de engate rápido de 1/4". Na saída do adaptador rosqueie a torneira de sua preferência com veda rosca para evitar vazamentos.

Connect one of the hose ends to the 1/4" quick coupling tube. Screw back on your faucet of choice using sealing tape to avoid leaks.

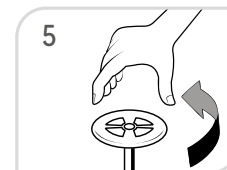
Conecte un extremo de la manguera al tubo de acoplamiento rápido de 1/4". En la salida del adaptador, atornille el grifo de su elección con sellador de rosca para evitar fugas.



4 A outra extremidade da mangueira, engate no acessório nº 7 (pág. 5) na parte de trás do equipamento. Puxe, sem usar força, para garantir que o acessório de engate rápido prendeu a mangueira.

Connect the other hose end to the accessory number 7 (see page 5) at the rear bottom part of the equipment. Slightly pull the hose to make sure the accessory is fixed to the hose.

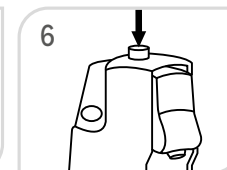
El otro extremo de la manguera, conéctelo al accesorio no 7 (página 5) en la parte posterior del equipo. Tire sin usar fuerza, para asegurarse de que el accesorio de acoplamiento rápido haya asegurado la manguera.



5 Pronto! Hora de beber água pura. Abra o registro geral e certifique-se de que não há vazamentos.

Done! It's time to drink some pure water. Open the water outlet and make sure there are no leaks.

¡Listo! Es hora de beber agua pura. Abra el registro o llave general y asegúrese de que no haya fugas.



6 Ao pressionar o botão superior, a água deverá ser liberada pelo equipamento. Deixe escoar 10 litros de água, até que os resíduos de carvão saiam por completo.

When pressing the button at the top, water must be released by the equipment.

Al presionar el botón superior el equipo debe liberar el agua. Deje escurrir 10 litros de agua hasta eliminar por completo los residuos de carbón.

3 INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Product installation • Instalación del producto

Se sua torneira é de bancada, utilize um acessório para conectar: modelo tipo Y com desviador para Filtro para uso na bancada com pino/espigão para mangueira de 1/4". Veja a imagem:

If your faucet is installed over the sink, use an accessory to connect: the Y type model with filter diverter to use on the sink with a connector for 1/4" hose. Look at the image.

Si su grifo es de mesa, utilice un accesorio para conectar: modelo tipo Y con desviador para filtro para uso en la mesa con pasador / espigón para manguera 1/4". Ver la imagen.



IMAGEM ILUSTRATIVA
Illustrative picture
Imagen ilustrativa

Se você deseja um adaptador de metal para sua torneira de parede, pode utilizar o conector Bucha T para filtro, para mangueira de 1/4".

If you want a metal adaptor for your wall mounted faucet, you can use the T screw anchor connector for filter, for a 1/4" hose.

Si desea un adaptador de metal para su grifo de pared, puede utilizar el conector T-bushing para filtro, para manguera de 1/4".



Encontre estes adaptadores nas lojas que vendem nossos produtos ou lojas especializadas em filtração de água. Você ainda poderá solicitar indicações de lojas físicas ou virtuais pelo e-mail do nosso sac: sac@acquabios.com.br

You can find these adaptors at stores that sell our products or water filtration specialized stores. You can also ask for recommendations by contacting us by e-mail: sac@acquabios.com.br

Encuentra estos adaptadores en las tiendas que venden nuestros productos o tiendas especializadas en filtros de agua. Aún puede solicitar direcciones de tiendas físicas o virtuales por correo electrónico desde nuestro sac: sac@acquabios.com.br

IMPORTANTE:

Important • Importante:

• Caso seja necessário diminuir o tamanho da mangueira, corte-a perpendicularmente.

• In case it is necessary to make the hose shorter, you can cut it perpendicularly.

• Si es necesario disminuir el tamaño de la manguera, córtela perpendicularmente.



• Durante a passagem dos primeiros litros de água pode ocorrer desprendimento de carvão.

• During the flow of the first liter of water, there might be some charcoal particles on the water.

• Durante el paso de los primeros litros de agua, se puede liberar carbón.

• A presença de ar dentro do refil pode gerar gotejamento, caso ocorra, recomenda-se escoar água por uns 2 minutos.

• The presence of air inside the refill may incur in water dripping. If that is the case, we recommend to let water flow for 2 minutes approximately. • La presencia de aire en el interior del recambio puede provocar fuga de agua, si se produce se recomienda escurrir el agua durante unos 2 minutos.

ACQUABIOS®

4 UTILIZANDO SEU PURIFICADOR

Using your purifier • Utilizando seu purificador

O Purificador possui um dispenser com bandeja para apoio do copo. Quando for utilizar o purificador para encher recipientes maiores, como jarras ou garrafas, pressione a testeira articulável para dentro com uma das mãos e pressione o botão para liberar a saída de água.



The purifier comes with a tray to support the cup. When using the purifier to fulfill bigger recipients such as jars or bottles, pull the frontlet in with one hand and pull the button to release water.

El purificador tiene un dispensador con bandeja para sostener la taza. Cuando utilice el purificador para llenar recipientes más grandes como jarrones o botellas, presione la frente gratoria hacia adentro con una mano y presione el botón para liberar el agua.

4.1 Troca do refil e manutenção do purificador Easy

4.1 Refill exchange and Easy purifier maintenance. 4.1 Cambio del refil y mantenimiento del purificador Easy

Para efetuar a manutenção do seu equipamento e trocar o refil siga as recomendações. A duração do refil está diretamente ligada a qualidade da água filtrada e não a quantidade que passa por ele. A troca é recomendada ao término da vida útil de 1.500 litros, a cada seis meses ou quando houver a redução do fluxo de água, o que ocorrer primeiro.

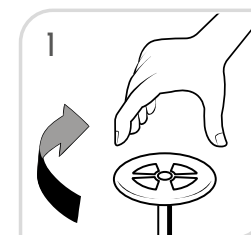
To maintain your equipment and exchange the refill, follow our recommendations. The refill lifespan is directly related to the quality of the water filtered and not the quantity that it has filtered. We recommend exchanging it when it reaches 1.500 liters, each six months or when there is flow reduction, whichever happens first.

Para mantener su equipo y cambiar el refil, siga las recomendaciones. La duración del refil está directamente relacionada con la calidad del agua filtrada y no con la cantidad que pasa por él. Se recomienda el cambio al final de la vida útil de los 1.500 litros, cada seis meses o cuando se produce una reducción del caudal de agua, lo que ocurre primero.

Obs.: se você tiver dificuldades em encontrar o refil (1005-0047), solicite informações ao nosso SAC: sac@acquabios.com.br.

Obs: if you encounter any difficulties in finding the refill (1005-0047), request information through our Customer Service: sac@acquabios.com.br

Nota: si tiene dificultades para encontrar la recarga (1005-0047), solicite información a nuestro Servicio de Atención al Cliente: sac@acquabios.com.br.



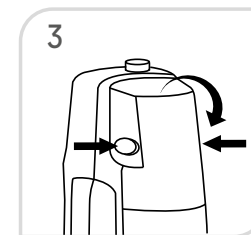
1 Feche o registro do ponto de água onde seu equipamento está instalado.

Close the water outlet where your equipment is installed.

Cierre la llave o registro del punto de agua donde su equipo está instalado.



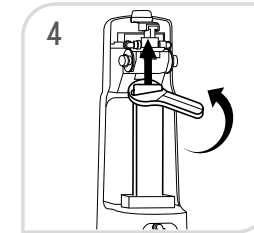
2 Escoe a água do interior do refil. Let the water flow from within the refill. Deje salir el agua del interior del refil.



3 Abra a tampa do purificador, pressionando os dois botões na lateral.

Open the rear lid by pulling the side buttons.

Abra la tapa del purificador presionando los dos botones laterales.



4 Para retirar o refil, encaixe a chave nº 11 (pág. 6) e gire no sentido anti-horário. Após, mantenha a saída virada para cima, assim a água contida no interior não irá vaziar.

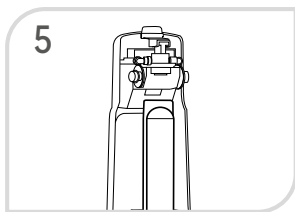
Twist the refill counterclockwise and rise it enough to take it off. When removing the refill, keep the refill position in order to avoid water leaks.

Gire la recarga en el sentido contrario a las agujas del reloj, levantándola lo suficiente para sostener la recarga. Al retirar la recarga, mantenga la salida hacia arriba, para que el agua del interior no gotee.

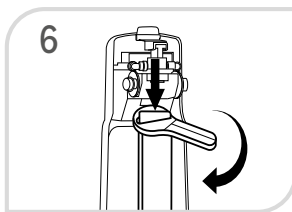
ACQUABIOS®

4 UTILIZANDO SEU PURIFICADOR

Using your purifier · Utilizando su purificador



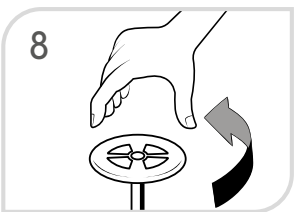
5
Insira o refil novo.
Insert the new refill
Coloque el nuevo refil.



6
Acople e gire com a chave nº 11 (pág. 6) no sentido horário.
Couple it, then twists it clockwise.
Acople y gire en sentido horario

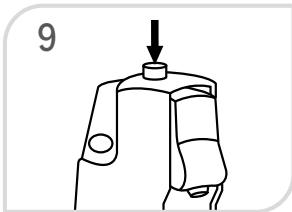


7
Recoloque a tampa traseira acoplando-a ao purificador.
Put the rear lid on its place again.
Vuelva a colocar la cubierta trasera colocándola en el purificador.

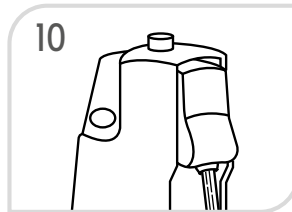


8
Abra o registro, certifique-se de que não há vazamentos.
Open the water outlet and check for leaks.

Abra la llave o registro, asegúrese de que no haya fugas.



9
Pressione o botão para liberar água.
Press the button at the top
Presione el botón para liberar agua.



10
Ao pressionar o botão superior, a água deverá ser liberada pelo equipamento. Deixe escoar 10 litros de água, até que os resíduos de carvão saiam por completo.

Leave it flow 10 liters of water, up to the point there are no charcoal residues in the water.
Al presionar el botón superior el equipo debe liberar el agua. Dejar escurrir 10 litros de agua, hasta que los residuos de carbón salgan por completo.

MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO

Equipment maintenance · Mantenimiento de equipo

- Não se apoie no equipamento.
· Do not lean on the equipment · No se apoye en el equipo.
- Troque o refil regularmente conforme indicação contida neste manual.
· Exchange the refill regularly according to recommendations on this manual. · Cambie el refil regularmente como se indica en este manual.
- É recomendável que toda instalação hidráulica seja realizada por profissional com conhecimentos técnicos.
· We recommend that every water installation be performed by a professional with technical knowledge.
· Se recomienda que toda la instalación hidráulica sea realizada por un profesional con conocimientos técnicos.
- A limpeza deve ser feita com sabão neutro e pano macio. Produtos abrasivos ou corrosivos, tais como: palhas de aço, álcool, tinner, sapólio, diluentes, solventes, entre outros, podem danificar a superfície e incidir na perda da garantia.
· A soft rag and soap must be used for cleaning. Abrasive or corrosive products such as steel wool, alcohol, thinner solvents, diluents, among others, may damage the product surface and void the warranty. · La limpieza debe realizarse con un jabón neutro y un paño suave. Los productos abrasivos o corrosivos, tales como: esponja de acero, alcohol, tiner, sapolio, diluyentes, solventes, entre otros, pueden dañar la superficie y afectar la pérdida de garantía.
- Para a limpeza da bandeja, você pode retirá-la. Basta puxar para removê-la.
· In order to clean the tray, you can remove it by pulling it. · Para limpiar la bandeja, puedes retirarla. Simplemente tire para quitarla.
- É recomendado uso de válvula redutora de pressão para não exceder a pressão máxima recomendada (vide informações técnicas).
· We recommend using a pressure reducer along with the exit valve as to not exceed working pressure (see technical information).
· Se recomienda utilizar una válvula reductora de presión para no superar la presión máxima recomendada (ver información técnica).
- Caso seu purificador fique por um longo período de tempo sem utilização, deixe a água escoar por alguns minutos ao utilizar novamente.
· in case you do not use your purifier for a long period of time, let the water flow for a few minutes before using it again.
· Si su purificador se deja sin usar durante un largo periodo de tiempo, deje que el agua se salga durante unos minutos cuando vuelva a usarlo.

5 DÚVIDAS FREQUENTES

Frequently asked questions (FAQ) · Preguntas Frecuentes

DÚVIDA Issue · Pregunta	CAUSA Cause · Porque	SOLUÇÃO Solution · Solución
<p>Água com gosto Water has taste Agua con gusto</p>	<p>Produto novo Producto nuevo Product is new.</p>	<p>É normal sentir gosto durante os primeiros usos. Após alguns dias de uso, o gosto será eliminado naturalmente. <i>It is normal to feel the taste during the first uses. Some days after, taste will naturally disappear.</i> Es normal sentir gusto durante los primeros usos. Después de unos días de uso, el sabor se eliminará de forma natural.</p>
<p>Vazando água no sistema Saliendo agua en el sistema. Water is leaking from the system.</p>	<p>Conexões e engates rápidos mal encaixados Connections and couplings are not correctly fixed. Conexiones y acoplamientos rápidos mal ajustados.</p>	<p>Certifique-se de que todas as conexões foram bem engatadas ou se nenhuma mangueira está rachada ou danificada. <i>Make sure all connections are correctly fixed and that the hoses and pipes are not damaged.</i> Asegúrese de que todas las conexiones se hayan enganchado correctamente o de que ninguna manguera esté obstruida o dañada.</p>
<p>Água com coloração anormal Water presents abnormal color Agua con coloración anormal.</p>	<p>Novo refil instalado ou primeiro uso do produto New refill has been installed or the product is new. Nueva recarga instalada o primer uso del producto</p>	<p>Realizar o descarte de água inicial por 10 minutos. <i>Let water flow for 10 minutes.</i> Realice la descarga de agua inicial durante 10 minutos.</p>
<p>Não sai água Water does not flow. No sale agua</p>	<p>Registro de água fechado / Baixa pressão de água na rede Water inlet is closed / there is not enough pressure on the system. Suministro de agua cerrado / Baja presión de agua en la red.</p>	<p>Verifique se os registros de água estão abertos e desobstruídos e, também, se a pressão da sua rede tem o mínimo recomendado conforme informado em características técnicas. <i>Make sure the water inlet valves are open and present no obstructions. Also make sure if your water system has enough pressure according to the technical characteristics.</i> Compruebe que los registros de agua estén abiertos y sin obstrucciones y, además, que la presión de su red tenga la mínima recomendada según se informa en las características técnicas.</p>
	<p>Refil saturado Refil mal encaixado Saturated refill / refill is not properly fixed Recarga saturada. Recarga mal ajustada</p>	<p>Realizar a troca do refil. Desacople e reposicione. <i>Exchange the refill. Uncouple and couple the refill again.</i> Realice la descarga de agua inicial durante 10 minutos.</p>
<p>Tubulação dobrada Hoses are curled up Tubulación doblada.</p>	<p>Verifique se as mangueiras do purificador não estão dobradas. <i>Make sure the hoses are not curled up.</i> Compruebe que las mangueras del purificador no estén torcidas.</p>	
<p>Falta de água na rede hidráulica There is no water in the system. Falta de agua en la red hidráulica.</p>	<p>Verifique se o abastecimento está normal. <i>Make sure water is being supplied to your house.</i> Compruebe si el suministro es normal.</p>	

6 CERTIFICADO DE GARANTIA DO PURIFICADOR EASY

Easy Purifier Warranty Certificate · Certificado de garantia del purificador Easy

O produto adquirido está livre de defeitos (materiais, processo de fabricação e pré-montagem) e tem garantia do fabricante válida por prazo igual ao estabelecido pelo código de defesa do consumidor.

The product you purchased is free of defects (materials, manufacturing process and pre-assembly) and has its warranty valid for the period stipulated by the consumer defense code.

El producto adquirido está libre de defectos (materiales, proceso de fabricación y premontaje) y cuenta con garantía del fabricante válida por un período igual al establecido por el código de protección al consumidor.

A garantia aqui definida refere-se à utilização do equipamento em processos de filtração.

The warranty hereby defined refers to the equipment use in filtration processes.

La garantía aquí definida se refiere al uso del equipo en procesos de filtrado.

A garantia não cobre defeitos para os casos de uso indevido, má instalação, acidentes/quedas, incêndios e utilização do produto em locais de calor intenso sob risco de avariar os materiais.

The warranty does not cover defects due to misuse, incorrect installation, accidents, fallouts, burns, and using the product in intense heat places since it can damage the materials.

La garantía no cubre defectos en casos de uso indebido, mala instalación, accidentes / caídas, incendios y uso del producto en lugares de calor intenso con riesgo de dañar los materiales.

A substituição dos dispositivos filtrantes é aconselhada a qualquer tempo, quando a água não apresentar boas condições de consumo, veja recomendações em troca de refil.

Replacing the filtering devices is advised at any time, when the water does not present good conditions for consumption. See recommendations on refill exchange.

Se aconseja la sustitución de los dispositivos filtrantes en cualquier momento, cuando el agua no presente buenas condiciones para beber, ver recomendaciones a cambio de recargas.

***Este produto foi desenvolvido para água pré-tratada permanentemente clorada, destinado ao uso em água que atenda a legislação vigente, cujos parâmetros devem ser obedecidos pelas empresas públicas ou privadas de fornecimento de água para regiões urbanas, sendo estas as condições essenciais para seu pleno funcionamento e eficácia.**

** This product was developed for permanently pre-treated chlorinated water, destined for using in water that is according to the current legislation, which parameters must be followed by public and private companies that supply water for urban areas. These conditions are essential for the products functioning and efficiency.*

** Este producto fue desarrollado para aguas pretratadas permanentemente cloradas, destinadas a ser utilizadas en aguas que cumplan con la legislación vigente, cuyos parámetros deben ser obedecidos por las empresas públicas o divisiones de abastecimiento de agua para las regiones urbanas, siendo estas las condiciones imprescindibles para su pleno funcionamiento y eficacia.*

Esta garantia não cobre o desgaste de peças por tempo de uso.

This warranty does not cover the worn-out parts by time of use.

Esta garantía no cubre el desgaste de las piezas por el tiempo de uso.

Não são responsabilidade do fabricante problemas causados pelo uso impróprio de materiais abrasivos ou limpeza que danifiquem o equipamento.

The manufacturer's responsibilities do not cover misuse of abrasive cleaning products that may damage the equipment.

El fabricante no se hace responsable de los problemas ocasionados por el uso inadecuado de materiales.

6 CERTIFICADO DE GARANTIA DO PURIFICADOR EASY

Easy Purifier Warranty Certificate · Certificado de garantia del purificador Easy

Este aparelho está de acordo com a Norma NBR 16098.

Aparelho para melhoria da qualidade da água para consumo humano.

This device was made according to NBR16098 standard. This device improves water quality for human consumption.

Este dispositivo cumple con la norma NBR 16098. Aparato para mejorar la calidad del agua para consumo humano.

Informações importantes:

Important information · Informaciones importantes:

Guarde a nota fiscal de compra do seu equipamento.

Keep the purchase receipt. Conserve la factura de compra de su equipo.

ANOTE AQUI:

Take note here. Anote aquí.

DATA DA COMPRA: _____

Date of purchase. Fecha de compra:

LOCAL DA COMPRA: _____

Place of purchase. Ubicación de compra:

Nº DA NOTA FISCAL: _____

Receipt number. Número de factura:

VALOR PAGO PELO EQUIPAMENTO: R\$ _____

Amount of money paid for this equipment: US\$. Cantidad pagada por el equipo:

GUARDE ESTE MANUAL JUNTAMENTE COM A NOTA FISCAL.

Keep this manual along with the purchase receipt. Guarde este manual con la nota fiscal.

ACQUABIOS®

Fabricado por:
ACQUABIOS IND. E COM. DE FILTROS PURIFICADORES LTDA.

Rua Ricardo Borges Caon, 1150 - Bairro Salgado Filho
Caxias do Sul - RS - CEP: 95098-390
CNPJ: 10.433.622/0001-67
SAC: (54) 3213.2201 - sac@acquabios.com.br

www.filtrosacquabios.com.br

Manufactured by:
ACQUABIOS IND. E COM. DE FILTROS PURIFICADORES LTDA

*1150, Ricardo Borges Caon Street - Salgado Filho
Caxias do Sul - RS - CEP: 95098-390
CNPJ: 10.433.622/0001-67
SAC: (54) 3213.2201 - sac@acquabios.com.br*

www.filtrosacquabios.com.br

Fabricado por:
ACQUABIOS IND. Y COM. DE FILTROS PURIFICADORES LTDA

*Calle Ricardo Borges Caon, 1150 - Barrio Salga Filho
Caxias do Sul - RS - CEP 95098-390
CNPJ (RIF): 10.433.622/0001-67
SAC: +55 (54) 3213.2201 - sac@acquabios.com.br*

www.filtrosacquabios.com.br